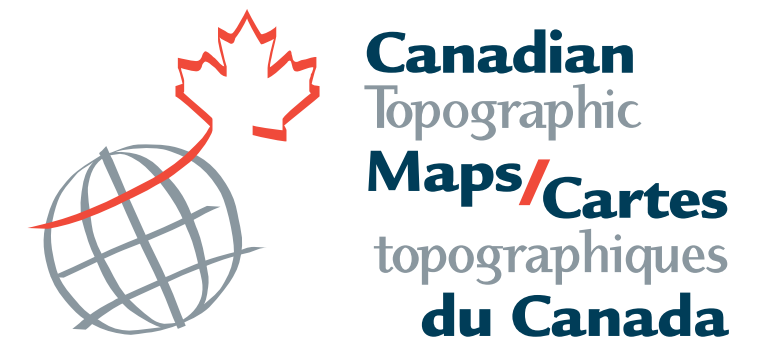
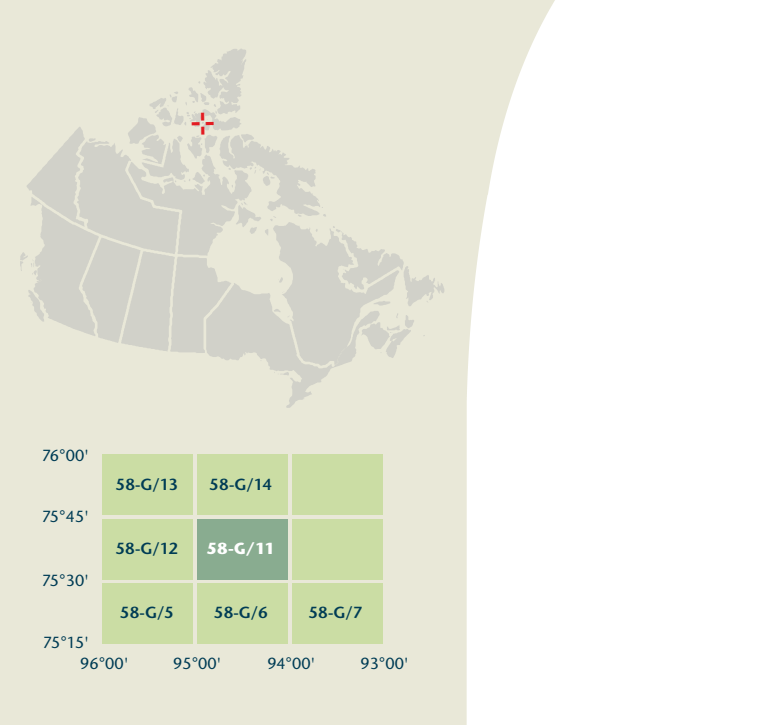


- Road: hard surface, more than 2 lanes, toll gate; service centre
- Route: revêtement dur, plus de 2 voies; poste de péage; centre de service
- Road: hard surface, 2 lanes, less than 2 lanes; snowplow
- Route: revêtement dur, 2 voies, moins de 2 voies; pare-neige
- Road: hard surface, street, conduit bridge, loose or stabilized surface, street
- Route: revêtement dur, rue; pont de circulation; de gravier, aggloméré, rue
- Road: loose or stabilized surface, all season, 2 lanes or more, less than 2 lanes
- Route: de gravier, aggloméré, toute saison, 2 voies ou plus, moins de 2 voies
- Road: loose surface, dry weather; vehicle track or water road; trail; portage
- Route: de gravier, temps sec; chemin de terre ou d'eau; sentier; portage
- Highway interchange, highway route number; built-up area
- Changement; numéro de route; agglomération
- Railway, single track, railway station; bridge; turntable; multiple tracks
- Chemin de fer, voie unique; gare; pont; plaque tournante; voies multiples
- Railway, abandoned; railway yard
- Chemin de fer, abandonné; gare de triage
- Rapid transit: rail, road, footbridge
- Transport rapide: voie ferrée, route, passerelle
- Causeway, covered bridge, tunnel; bridge; movable bridge
- Chaussée; pont couvert; tunnel; pont; pont mobile
- Boundary, international, boundary monument
- Limite: internationale; repère à péage
- Boundary, Provincial and Territorial
- Limite: provinciale et territoriale
- Boundary, unsurveyed provincial or territorial; area outline
- Limite: provinciale ou territoriale non arpentée; surface délimitée
- Boundary, administrative, recreational
- Limite: administrative, récréative
- Boundary, geographic, unsurveyed geographic; small Indian reserve
- Limite: géographique; géographique non arpentée; petite réserve indienne
- Wall, fence
- Mur; clôture
- Power transmission line, multiple lines; submarine cable
- Ligne de transport d'énergie; lignes multiples; câble sous-marin
- Pipeline: oil, natural gas, control valve; multi use; underground
- Pipeline: pétrole, gaz naturel, valve de contrôle; multi-utilisateur; souterrain
- Mine: pit, sand, gravel, clay; quarry
- Mine: banc: sable, gravier, argile; carrière
- Airport/field: active, condition unknown; heliport
- Aéroport/terrain d'aviation: actif, condition inconnue; hélicoptère
- Industrial building; chimney; industrial, flare stack, burner; lumberyard
- Industrielle bâtiment; cheminée; industrielle, torche, brûleur; parc à bois déblais
- Oil tank; water tank
- Réservoir de pétrole; réservoir d'eau
- Site, grain elevator; clearance tower; satellite tracking station
- Site: élévation à grains; tour de dégagement; station de poursuite de satellite
- Electric facility: oil or natural gas facility; wind-operated device
- Installation électrique; installation pétrolière ou gazière; éolienne
- Tower: communication, radar antenna; radio telescope; fire control
- Tour: communication, antenne radar; radiotélescope; feu contrôle
- Domestic waste; liquid waste; industrial solid deposit
- Déchets domestique; déchets liquide; dépôt de solide industriel
- Sporting; arena; community centre
- Centre sportif; arène; centre communautaire
- Lookout; historic site; zoo
- Belvédère; lieu historique; zoo
- Golf course; campground; ruins
- Terrain de golf; terrain de camping; ruines
- Site, sports track
- Remonte-pente; piste de course
- Building(s); building(s), religious; educational; cabin
- Bâtiment(s); bâtiment(s); religieux; d'enseignement; cabane
- Hospital; medical centre; senior citizens home; lodging
- Hôpital; centre médical; résidence pour personnes âgées; gîte
- City hall; Parliament Building; municipal hall
- Hôtel de ville; édifice du Parlement; salle municipale
- Customs post; ranger /warden station; cemetery
- Poste de douane; poste de garde forestier /poste de garde de parc; cimetière
- Court house; penal institution
- Palais de justice; établissement pénitentiaire
- Fire station; police station; armoury
- Casernes de pompier; poste de police; magasin militaire
- Waterbody/shoeline; watercourse; disappearing stream
- Plan d'eau/littoral; cours d'eau ou rivier; cours d'eau disparaitissant
- Navigation light; buoy; dike or abandoned bridge pier
- Feu de navigation; traversin; caisson ou pilier de pont abandonné
- Coast guard station; seaplane base; active, condition unknown/marina
- Station de la garde côtière; hydrobase; actif, condition inconnue; marina
- Fish ladder; dam; small, large; camping road
- Échelle à poissons; barrage; petit, grand; portière une route
- Dyke/mound; dike ramp; what pier or dock; field; breakwater
- Digue/mur de protection; rampe de chargement; quai; jetée; brise-lames
- Slip; drydock; ford; small island; navigational beacon
- Cais; cale sèche; gué; îlot; balise de navigation
- Navigable canal; lock; ditch; conduit; irrigation canal; spring
- Canal navigable; écluse; fossé; canalisation; canal d'irrigation; source
- Reservoir; underground reservoir; fish pound
- Réservoir; réservoir souterrain; réserve dans l'eau
- Alluvium; dry river bed; sand in water; foreshore flats
- Alluvion; lit de rivière à sec; sable dans l'eau; estans
- Rapids; falls (hauteur)
- Rapides; chutes (hauteur)
- Rocky ledge; reef; rocks in water; exposed shipwreck
- Banc rocheux; récif; rochers dans l'eau; épave émergée
- Moraine; glacial debris; permanent snow and ice
- Moraine; débris glaciaires; neige et glace permanentes
- Marsh; swamp; marsh in water; string bog
- Marais; marécage; marais dans l'eau; tourbière réticulée
- Tundra ponds; tundra polygon; peat bog
- Étang de tourbière; polygone de tourbière; tourbière à peat
- Sand; esker; pingo; wooded area
- Sable; esker; pingo; région boisée
- Contours; index; intermediate; approximate
- Courbes de niveau: maitresses; intermédiaire; approximative
- Depression contour; spot elevation; cave
- Courbes de crevasses; point cote; caverne



Produced on June 23, 2009, by the Centre for Topographic Information, Natural Resources Canada.  
Édité le 23 juin 2009, par le Centre d'information topographique, Ressources naturelles Canada.

The paper copy of this map meets the print quality standards of Natural Resources Canada when it bears a Certified Map Printer holographic label.

La copie papier de cette carte respecte les normes de qualité de l'impression de Ressources naturelles Canada, quand elle porte l'étiquette holographique de l'imprimeur de cartes accrédité.

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maps@NRCan.gc.ca

© 2009, Her Majesty the Queen in Right of Canada.



**Map content validity dates**  
 • Road network, Absent  
 • Hydrographic network, 1958 - 2000  
 • Vegetation, Absent  
 • Buildings, Absent  
 • Boundaries, 2009  
 • Toponymy, 2004 - 2008

Detailed metadata can be found at: <http://GeoGratis.gc.ca>

For corrections, additions or comments concerning the content of this map, please contact Natural Resources Canada at: topo.maps@NRCan.gc.ca

© 2009, Her Majesty the Queen in Right of Canada.

This map is not to be used for air or marine navigation.

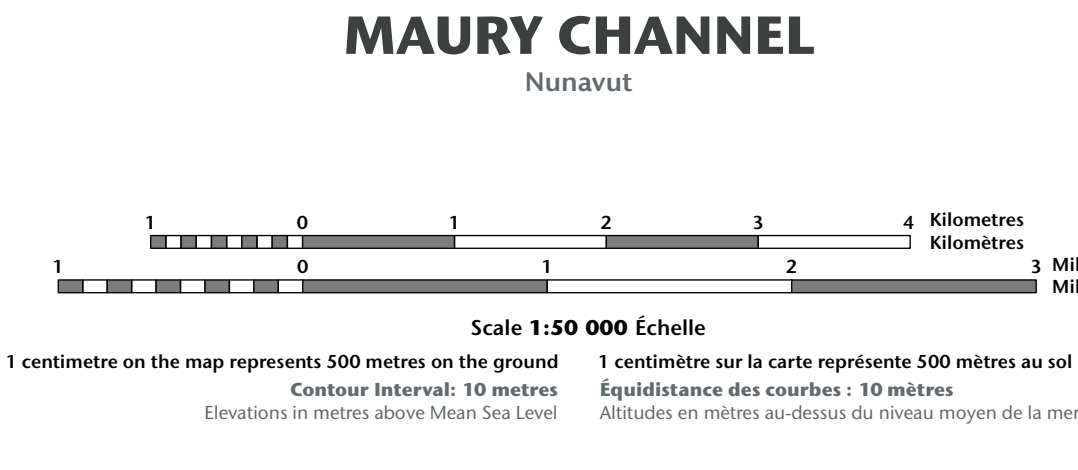
**Dates de validité du contenu de la carte**  
 • Réseau routier, Absent  
 • Réseau hydrographique, 1958 - 2000  
 • Végétation, Absent  
 • Bâtimens, Absent  
 • Limites, 2009  
 • Toponymie, 2004 - 2008

Consultez les métadonnées détaillées sur: <http://GeoGratis.gc.ca>

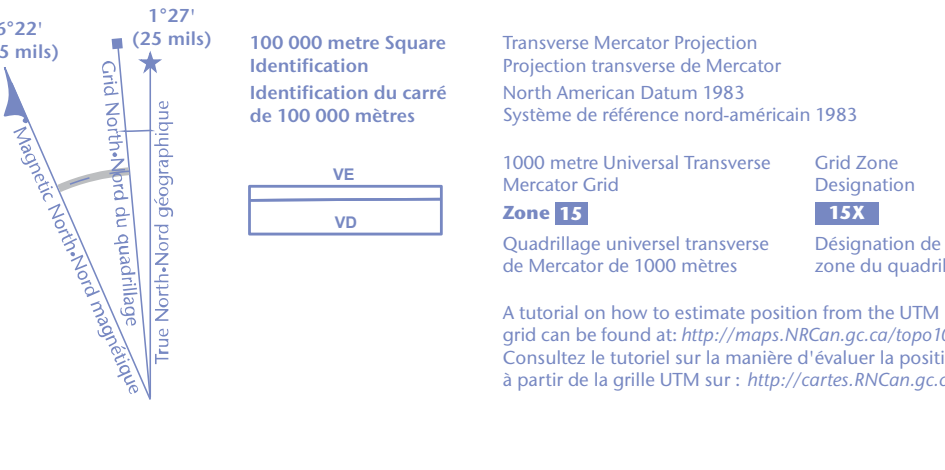
Pour toutes corrections, additions ou commentaires concernant le contenu de cette carte, veuillez contacter Ressources naturelles Canada par courriel électronique à: [cartes\\_topo@NRCan.gc.ca](mailto:cartes_topo@NRCan.gc.ca)

© 2009, Sa Majesté la Reine du chef du Canada.

Cette carte ne doit pas être utilisée pour la navigation aérienne ou maritime.



Use diagram only to obtain numeric values  
 Approximate Mean Declination 2009  
 for centre of map  
 Annual change decreasing 56.6"  
 N'utilisez le diagramme que pour obtenir les valeurs numériques  
 Déclinaison moyenne approximative au centre de la carte en 2009  
 Variation annuelle décroissante 56.6"



58-G/11	58-G/14	58-G/17
58-G/12	58-G/15	58-G/18
58-G/5	58-G/6	58-G/7

**58-G/11**  
 SCALE 1:50 000  
 EDITION 02  
 MAURY CHANNEL  
 Version 00  
 Série A713

Printed map / Carte imprimée  
 Cat. no. / No. cat. M116-2/058G11 PDF  
 ISBN 978-0-662-6418-3